(별지 제5호서식)
(İlova 5)

(앞쪽)
(On)

□ 배치전
□ Pre-tayinlangan
□ 특수
□ Maxsus
□ 수시
□ Oddiy
□ 임시
□ Vaqtinchalik

건 강 진 단 개 인 표
Shaxsiy salomatligini tekshirish diagrammasi

유해인자 :
Zararli omillar:

주민등록번호 Ro'yxatga olish raqami		이름 Ismi		나이 Yoshi	만___세 __ yosh	성별 Jinsi		사원번호 Xodimlar №	
근로자 주소 Xodimlarning unvoni								전화번호 TEL	
사업체명 Kompaniyaning nomi				업종 Sanoati					
현작업부서 Joriy bo'limi			현작업내용 Hozirgi Ish mundarijasi				지방사무소 Lokal Ishchi idorasi		
입사년월일 Bandligi sanasi		현직전입일 Hozirgi holatiga o'tish sanasi		폭로 기간 Ta'sir qilish periyodi			1일 폭로시간 Kundalik ayrışma aloqa vaqti		

과거 직력 O'tgan tajribasi	작업 공정명 Ish jarayoni nomi	근무년수 Ish yillari	기간 Davr	문진 Tibbiyot intervyu	과거병력 Tibbiyot tarixi		진찰 Sinalishi	신경계, 이비인후과, 안과, 피부과 진동장애 등 Asab tizimi, Otolarinolaringologiyasi, Oftalmologiya, Dermatologiya, Vibratsiyasini tomonidan muammolari, va hokazo	
					가족력 Oilaviy tibbiyot tarixi				
					업무기인성 흡연, 음주 İsh paytida sigaret ichiladi yoki spirtli ichimliklarga bo'lgan				
취급 물질 Qaralganda moddalar									
현재증상 Hozirgi Semptomlar									

항목 Mavzu	신장 (Cm) Balandligi (Sm)	체중 (Kg) Og'irligi (Kg)	혈압(mmHg)* Qon bosimi (mmHg)* 최고 Yuqori	최저 Past	흉부방사선검사(촬영번호: 번) 판독의사면허번호( ) Ko'krak Radyografi muoyana (Film №.:) Makolatli shifokorning litsenziya № ( )	
참고치 Ma'lumot qiymati			139이하 Ostida 139	89이하 Ostida 89		
( ) 년도 ( ) Yosh						
( ) 년도 ( ) Yosh						

치 과 소 견 Dişçi fikri		치과의사 Dişçi	인 İmzosi

건 강 진 단 항 목 Sog'liqni saqlash sinalishi mahsulotlari				
검사항목 Sinalishi mavzusi	검사결과 Sinalishi natijalari	참고치 Yo'naltiruvchi qiymati	( ) 년도 ( ) Yosh	( ) 년도 ( ) Yosh

판정 Qaror	검 진 소 견 Sinalishi mavzusi	사 후 관 리 조 치 Keyingi boshqaruvi chora-tadbirlar	업무수행 적합여부 Ish uchun muvofiqlikni	유해인자별 건강구분 Zararli omillar tomonidan Sog'liqni saqlash kategoriyasi	
				유해인자 Zararli omillar	건강구분 Sog'liqni saqlash kategoriyasi

건강진단일자 Sinalishi sanasi	. . .	건강진단기관 Sinalishi instituti		건강진단의사 Tekshirish Mas'ul doktori	(서명 또는 인) (İmzosi)
근로자 Ishchi (sinovqilish)		(서명 또는 인) (İmzosi)			

* 혈압은 근로자 건강상태를 파악하기 위한 참고자료로 해당 유해인자별 검사항목에 포함되지 않은 경우에는 판정하지 않음

* Agar qon bosimi zararli omil bog'liq ravishda qanday muoyana dasturiga kiritilgan emas, ushbu holatda bir xodimning sog'lig'i holatini aniqlash uchun qon bosimi, hisobga olinmaydi.

210mm×297mm
(전산용지(특급) 45g/㎡)
(Kompyuter uchun qog'oz (maxsus) 45g / ㎡)

1. 건강관리구분·사후관리내용 및 업무적합성 평가 (뒷쪽)

1. Ish boshqaruvi bo'limi,Keyingi boshqaruvi tarkibi,va ish muvofiqlikni baḱolash (orqa)

건강 관리 구분 Sog'liqni saqlash boshqarish bo'limi		사후 관리 내용 Keyingi boshqaruvi tarkibi		업무수행적합여부(질병유소견자에 대하여 구분함) Ish uchun muvofiqlikni (kasalliklarga ega bo'lgan baholadi kishilar uchun kategorize qilish)	
A	건강한 근로자 또는 경미한 이상소견이 있는 근로자 Sog'lom ishchi yoki engil anormal funktsiyasi bilan hamkor	0	필요 없음 Zaruratsiz	○	건강관리상 현재의 조건하에서 작업이 가능한 경우 Hozirgi sharoitlarda sog'liqni holatiga ko'ra ishlayotgan mumkin bo'lgan
C_1	직업성 질병으로 진전될 우려가 있어 추적검사 등 관찰이 필요한 근로자(요관찰자) Kasb kasalliklari sabab bo'lishi mumkin qo'rquvlar, shunday monitoringini talab ekan kabi, tomosha qilish tibbiy muoyana (monitoringini talab qiladi)	1	건강상담 Sog'liqni saqlash maslahatlari		
		2	보호구착용 Himoya kiyimini ishlating	○	일정한 조건(환경개선, 개인보호구 착용, 건강진단의 주기를 앞당기는 경우 등)하에서 현재의 작업이 가능한 경우 Joriy ish aniq sharoitlarda mumkin bo'lganda (shaxsiy himoya uskunalar yordamida ishlab chiqilgan atrof-muhit, sog'liqni saqlash muoyana qisqartirish ko'chadan va hokazo)
C_2	일반질병으로 진전될 우려가 있어 추적관찰이 필요한 근로자(요관찰자) Muntazam kasalliklarga sabab bo'lishi mumkin qo'rquvlarla bog'liq bo'lgan tomosha qilish monitoringini borish kerak Ishchilar (monitoringini talab qiladi)	3	추적검사 Tadqiqot tomosha qilish		
		4	근무중치료 Ish paytida davo qiling		
C_N	질병으로 진전될 우려가 있어 야간작업시 추적관찰이 필요한 근로자(요관찰자) Muntazam kasalliklarga sabab bo'lishi mumkin qo'rquvlarla bog'liq bo'lgan tomosha qilish monitoringini borish kerak Ishchilar (monitoringini talab qiladi)	5	근로시간 단축 Qisqartirish Ish muddati	○	건강장해가 우려되어 한시적으로 현재의 작업을 할 수 없는 경우(건강상 또는 근로조건상의 문제를 해결한 후 작업복귀 가능) Tufayli sog'liqni saqlash tashvishlari joriy ish mumkin emas bo'lganda (sog'liqni saqlash yoki ish holati masalalarini takomillashtirish so'ng ishga qaytish mumkin)
		6	작업전환 İshi o'zgartirish		
D_1	직업성질병의 소견이 있는 근로자(직업병 유소견자) Kasb kasalliklari kasaliga qo'yilgan ishchilar (kasb kasalligi kasaliga olgan)	7	근로금지 및 제한 İshi yasakla yoki cheklashda	○	건강장해의 악화 혹은 영구적인 장해발생으로 현재의 작업을 해서는 안 되는 경우 Salomatligi yoki doimiy kasallik tufayli yomonlashib qachonki yoriy ish amalga oshirilishi mumkin emas
D_2	일반질병의 소견이 있는 근로자(일반질병 유소견자) Muntazam kasalliklarga kasaliga qo'yilgan ishchilar (kasb kasalliklari tashxisi)	8	직업병확진의뢰안내(건강진단기관이 안내) Kasb kasalliklari tasdiqlash haqida ishchini xabardor qilish talab (sog'liqni saqlash muoyana instituti tomonidan taqdim etilgan)		
D_N	질병의 소견을 보여 야간작업시 사후관리가 필요한 근로자(유소견자) Kasallik semptomlari ko'rsatadigan ishchilar ekan kecha vardiyada paytida doimiy tibbiy chek talab (kasaliga asosan)				
R	건강진단 1차 검사결과 건강수준의 평가가 곤란하거나 질병이 의심되는 근로자(제2차 건강진단 대상자) Birinchi tibbiy muoyana da salomatligi darajasini baholashda qiyin bo'lgan ishchilar, yoki kasalligi shubha qilingan kimlar (ikkinchi tibbiy muoyanage tobe bo'lgan shaxslar)	9	기타 Boshqalari		

※ 특수건강진단 과정에서 퇴직 등의 사유로 건강관리구분을 판정할 수 없는 경우에는 "U"로 분류함.

※Bir xodim maxsus tibbiy ko'rikdan davomida kompaniya qilur kabi, sabablar tufayli, bu gayerda ishchilaring salomatligini boshqaruvi masalasini baholash mumkin emas, u bir «U» sifatida deb tasniflanadi lozim.

.

2. 건강관리상 참고사항

2. Sog'liqni saqlash boshqarish uchun referanslar

유해요인 Zararli omillar		인체에 미치는 영향 Jismoniy ta'siri	예방 Profilaktikasi
유기 화합물 Organic aralashmalar		-눈, 피부, 호흡기 점막의 자극 증상 - Ko'zlarida, teriga, yoki nafas olish mukus membranında -Irritasiya semptomları -농도에 따라 다양한 정도의 마취되기전 증상이 나타난다. 즉, 어지러움증, 두통, 도취감(흥분), 피로, 졸음, 구역, 지남력 상실, 가슴통증에 이어 흡수농도가 증가 되면 점차적으로 의식을 잃을 수 있다. - Boshqa so'zlar bilan aytganda, ko'krak, bosh og'rig'i, ajitasyon, horg'inlik, qattiq uyqu, ko'ngil aynishi, tartibsizlik, yoki og'riq, bosh aylanishi mumkin, qachon so'riladi miqdori oshadi tomonidan kuzatilgan tushuncha halok. -만성 피로 시에는 감각 혹은 운동기능 이상, 기억력저하, 피로, 신경질, 불안 등의 신경계통의 장해를 유발하기도 한다. -Surunkali holsizlik bildirganlar, ushbu bunday g'ayritabiiy hissiy va harakat funktsiyalari, xotira yo'qotish, horg'inlik, asabiylashish, tashvish, va hokazo kabi asab tizimi, anormalliklerin olib kelishi mumkin.	-유기용제가 들어있는 통은 필요할 때 이외에는 반드시 마개 혹은 뚜껑으로 막아 놓는다. - Organik hal qiluvchi bilan bidonlarda har doim bir qopqoq yoki nizomning foydalanilmaganda bilan qoplangan bo'lishi kerak. -작업장에서는 흡연이나 음식물의 섭취를 금하고 작업이 끝난 후에는 작업복으로 갈아입고 세면을 한다. - Ish joyida va ishdan keyin chekishni yoki eyish man, kiyimlarini o'zgartirish va yuvish. -인체에 유기용제 증기가 흡입되지 않도록 유의하며, 유기용제용 방독마스크, 보호장갑 및 작업복 등 개인보호구를 반드시 착용한다. - Organik hal qiluvchi bug'lari nafas emas- ehtiyot bo'lish, va organik qutisi gaz niqobi, himoya qo'lqop, ish kiyim-kechak, va hokazo kabi hamisha shaxsiy himoya kiyishlari amal qiling.
금속류 Metallar	수은 Mercury	-식욕부진, 두통, 전신권태, 경미한 몸 떨림, 불안, 호흡곤란, 화학성 폐렴, 입술부위의 창백, 메스꺼움, 설사, 정신장애 증세를 보이고 피부의 알레르기화, 기억상실, 우울증세를 나타낼 수 있다. 그리고 피부흡수를 통해 전신독성을 나타낼 수 있다. -Iştahsızlık, bosh og'rig'i, umumiy holsizlik, titrayotgan kichik jasadi, ankziyete, nafas olish qisilishi, kimyoviy pnevmoniya, lablari atrofida rangi quv maydonlar, ko'ngil aynishi, diareya, ruhiy kasallik semptomları, va allergiya, xotira yo'qotish va ruhiy tushkunlik alomatlari paydo bo'lishi mumkin. Jami tana toksiklik shuningdek tufayli teri singishi buning natijasida sodir bo'lishi mumkin.	-용기는 반드시 밀폐해 둔다. - Har doim konteynırlari yaqin. -송기마스크 또는 방독마스크, 보호의, 불침투성 보호앞치마, 보호장갑, 보호장화를 착용하고 작업한다. - İsh paytida havo ta'minlangan respirator, gaz niqobi, himoya kiyim-kechak, non-qattiq himoya önlük, himoya qo'lqoplari va himoya botlarni kiygan. .
	연. 4 알킬연 Qo'rg'oshin, Tetra-alkil qo'rg'oshin	-연이 체내에 흡수되면 초기에는 피로를 느끼고, 잠이 잘 안오며 팔 다리의 통 증, 식욕감퇴 등의 증세가 나타날 수 있으며 계속하여 체내에 흡수되는 납이 증가하면 갑자기 배가 아프거나 관절에 통증이 느껴질 수 있으며, 어지럽고 손발에 힘이 약해지는 증세가 올 수 있음. - Jasadi qo'rg'oshin yutadi paytida, dastlab Biror kishi horg'inlik his qiladi va keyinchalik Uyqusizlikka, qo'llari va oyoqlari og'riq va tuyadi yo'qotadi olib kelishi mumkin. Hali so'riladi qo'rg'oshin to'plash Shu vaqt masalan, bosh aylanishi va qo'llari va oyoqlari ham kuch yo'qolishi kabi alomatlar sabab bo'ladi da esa, bo'g'imlardagi qorin og'rig'i va og'riqlar sabab oshirish mumkin. -4 알킬연은 무기연화합물보다 독성이 강하며, 호흡기로 흡수되어 주로 중추신경계통에 작용하고 간과 골수, 신장, 뇌 등에 장해를 준다. - Tetra-alkil qo'rg'oshin noorganik qo'rg'oshin birikmalar nisbatan kuchli zaharli va nafas olish tizimi orqali so'riladi, u markaziy nerv tizimi ta'sir qiladi va jigar, suyak iligi, buyrak va miyada bir disfunktsiyasi olib kelishi mumkin. -급성중상:무기연과는 달리 중추신경계의 증상이 강하게 나타나는데 노출 수 일 후엔 불안, 흥분, 근육연축, 망상, 환상이 일어나고 혈압저하, 체질저하, 맥박수가 감소한다. - O'tkir semptomlari: Noorganik qo'rg'oshindan farqli o'laroq, markaziy asab tizimiga kuchli ta'sir qilish va ta'sir keyin bir necha kun ichida, bu ankziyete, ajitasyon, mushak seğirmesi, vahima va illüzyonlar yaratadi, va , shu bilan bir vaqtda qon bosimi, muvozanat kamayishiga olib keladi, va yurak tezligini oshirish.	-음식물을 골고루 섭취하고 흡연, 과음을 삼가며 적당한 운동으로 체력을 유지함. - Muvozanatlashgan xun bor,chekish va spirtli ichimliklarga bo'lgan tiyilish va muntazam ravishda mashqlar amalga oshirish.. -개인위생(식사전 세수, 방독마스크 착용, 작업복 세탁 등)을 철저히 지키고 근본적으로 납이 체내에 들어오는 것을 예방하는 것이 바람직함. - Shaxsiy gigiena saqlab (eyish avval yuvish, gaz maskalari kiygan, ish kiyimlari yuvish va hokazo) va mutlaqo vücudunuza qo'rg'oshin sindirilmesi oldini olish. -화기접근을 금한다. - Yaqinida olovi man. -누설의 유무를 매일 1 회이상 점검한다. -Bir kunda eng kamida bir marta gaz sızıntıları uchun nazorat qilin. -작업은 교대로 실시(1 일 노출시간을 가급적 단축)한다. - Smenada ish qilish (imkon qadar kundalik pozu kamaytirish). -송기마스크 또는 유기가스용 방독면, 보호장갑, 보호장화, 보호의 등을 착용하고 작업한다. - Organik hal qiluvchi bug'lari nafas emas- ehtiyot bo'lish, va organik qutisi gaz niqobi, himoya qo'lqop, ish kiyim-kechak, va hokazo kabi hamisha shaxsiy himoya kiyishlari amal qiling.
	카드뮴 Kadmiyum	-만성적으로 노출되면 신장장해, 만성 폐쇄성 호흡기 질환 및 폐기종을 일으키며 골격계장해와 심혈관계 장해도 일으키는 것으로 알려져 있다. - Surunkali duch kelgan bo'lsa, ushbu, buyrak disfunktsiyasinga sabab bo'lishi mumkin, emfizema va surunkali yopiq nafas olish organlari kasalliklaringa sababdir va , xabarlarga ko'ra, shuningdek tayanch-harakat ma'lumot tizimi kasalliklari va yurak qon-tomir kasalliklarga sababchi. -기침, 가래, 콧물, 후각이상, 식욕부진, 구토, 설사, 체중감소 등이 나타나고 앞니나 송곳니, 치은부에 연한 황색의 환상 색소침착을 볼 수 있다. -Semptomlari- yo'tal, balg'am, tumov, koklamaya bilan aloqa bozuklukları, Iştahsızlık, qusish, diareya, og'irlik yo'qotishi, old tishlari, oziq tishli atrofida sararma va milklar paydo bo'lishi mumkin.	-작업장의 공기중 카드뮴 농도를 낮게 유지하고 작업장을 청결하게 한다. - Havoda kadmiy konsantrasyonuni past bo'lgan tuting va ish joyini toza tutish. -작업장 내에서 식사나 흡연은 절대 금물이며 작업복은 자주 갈아입는다. - Har doim ish joyida yeyish va chekish va tez-tez ish kiyimlarini o'zgartirish ma'n qiladi. -적절한 보호구(방진마스크, 보호장갑 등)를 착용하고 작업한다. - Tegishli himoya kiyim qilib taqinglar (respirator, qo'lqop, va hokazo).

	망간 Marganets	-수면방해, 행동이상, 신경증상, 발음부정확 등 - Uyqu bozuklukları, g'ayritabiiy xatti-, nerv semptomları, noto'g'ri talaffuz, va hokazo	-보호구 착용을 철저히 한다. -Har doim himoya kiyishlari. -환기를 철저히 한다. -Yaxshilab ventilasyon. -작업수칙을 철저히 지킨다. -Ish qoidalarini rioya. -호흡기 질환, 신경질환, 간염, 신장염이 있는 근로자는 해당 업무에 종사하지 않도록 한다. - Nafas kasalliklari, asab kasalliklari, gepatit va nefrit bilanlara bu sohada ish qat'iyan man.
	오산화 바나듐 Vanadium pentoksiti	-눈물이 나옴, 비염, 인두염, 기관지염, 천식, 흉통, 폐염, 폐부종, 피부습진 등 - Ko'z yoshlari, rinit, faringit, bronxit, astma, ko'krak qafasining og'rig'i, pnevmoniya, o'pka shishi, teri ekzemasi,va hokazo	
	니켈 Nickel	-폐암, 비강암, 눈의 자극증상, 발한, 메스꺼움, 어지러움, 경련, 정신착란 등 - O'pka saratoni, burun bo'shlig'i saratoni, ko'z irritasyon, terlash, ko'ngil aynishi, bosh aylanishi, konvülsiyon, konfüzyon, va hokazo	
산 및 알카리류 Kislotalar va gidroksidi		-심한 호흡기 자극으로 일시적으로 숨이 막히고 기침이 난다. -Nafas olishi vaqtinchalik yo'qotish va bir yo'tal paydo bo'lishi mumkin nafas olish tizimining og'ir irritasyoni. -피부를 바늘로 찌르는 듯한 통증이 생긴다. -Go'yo teri igna bilan uzildi og'riqlar. -화상을 입을 수 있다. -Ehtimol, yanıklara sabab. -장기 노출 시에는 치아부식증 및 기관지 등에 만성적인 염증이 생길 수 있다. -Uzoq muddat ta'sir qilishi bilan dental eroziyasi va surunkali nafas yo'li yallig'lanishning olib kelishi mumkin.	-마스크를 착용한다. -Saqlovchi maskalari kiyish. -방수된 보호의, 고무장갑, 보호면을 착용하여 피부접촉을 방지한다. -Teri bilan aloqa oldini olish uchun Suv saqlovchi kiyim-kechak, rezina qo'lqoplar va saqlovchi matolari kiyish. -보호용 안경을 착용한다. -Ko'zoynaklari kiyish.
가스상 물질류 Gaz holida moddalar		-대부분 가스상으로 호흡기를 통하여 인체에 들어와 건강장해를 일으키며 이외에도 피부나 경구적으로도 침입될 수 있는 물질이 많고 일반적으로 신경 장해(마취작용), 피부염 등이 일어날 수 있다. - Ko'pchiligi sog'liqni saqlash muammolarga sabab, gazlar shaklida nafas olish yo'llari orqali organizmga kiriting. Bundan tashqari, teri yoki og'iz orqali organizmga kiritish mumkin va asab disfunktsiyasi (analjesik ta'sir) va dermatit umumiy semptomları sabab bo'ladi. -짧은 기간 동안 많은 양에 노출되면 눈, 코, 목, 피부 및 점막 등을 자극한다. - Qisqa vaqt ichida katta miqdorda ta'sir ni tushirganida, ushbu ko'zlarini, burun, bo'yin, terining va shilliq qavatıng tirnashi mumkin.	-화기에 주의한다. -Yong'inga qarshi choralar qabul qilish. -작업환경에서 발생한 가스,흄, 분진 등은 유해가스용 방독마스크, 보호의, 장갑 등을 착용하고 필요 시, 세수, 샤워 등 개인위생을 잘 지킨다. -Shaxsiy gigienaga amal qiling, , misol uchun, gazlar, tutun, uchqun paydo bo'lishi mumkin atrofida zararli gazlar bo'lsa maskalari kiygan, agar kerak bo'lsa yuvish yoki bir dush qabul qilish. -유해물 등이 저장장소에서 유출되지 않도록 철저히 보관, 관리한다. -Zararli moddalar va hokazolari ehtiyotkorlik bilan saqlash va nazorat, saqlash joylarda ular oqib ketmasinlar.
영 제 30 조에 의한 허가대상물질 Moddasiga muvofiq yo'l beriladi moddalar 30	석면 Asbest	- 만성장해로서는 석면폐 등을 일으킬 수 있고 기침, 담 등 기관지염 증상을 수반하고 호흡곤란, 심계항진 등을 호소하며, 폐암 및 중피종이 발생할 수 있으므로 발암물질로 규정하고 있다. - Ushbu, asbestozis o'pka kabi surunkali kasallikka sabab bo'lishi mumkin, va yo'tal va balg'am kabi nafas olish belgilari bilan birga kechadi. Nafas olish va yurak urishi qisilishi shikoyatlar ta'kidlandi va o'pka saratoni va mezotelyomaya olib kelishi mumkin, shunday qilib, kantserogenlarsiz kabi belgilangan.	-방진마스크, 보안경을 착용한다. -Chang maskalari va saqlovchi ko'zoynaklari kiyish. -작업 후 목욕을 실시한다. -Ish so'ngi dush qabul. -작업복은 작업 시에만 착용하고 작업 후에는 반드시 갈아 입는다. -Ishlayotgan ish kiyimlari kiyish, va faqat, bundan keyin, hamisha o'zgartirishingiz. -석면취급 근로자는 반드시 금연하여야 한다. - Asbest ishlash Ishchilar chekmaslik kerak.
	베릴륨 Berilyum	-기관지염, 폐염, 접촉성 피부염, 기침, 호흡곤란, 폐의 육아종 형성 - Bronxit, pnevmoniya, kontakt dermatiti, yo'tal, nafas qiyinligi, va o'pkaning granülomi.	-보호구 착용을 철저히 한다. -Har doim himoya kiyishlari. -환기를 철저히 한다. -Yaxshilab ventilasyon. -작업수칙을 철저히 지킨다. -Ish qoidalarini rioya. -호흡기 질환, 신경질환, 간염, 신장염이 있는 근로자는 해당 업무에 종사하지 않도록 한다. - Nafas kasalliklari, asab kasalliklari, gepatit va nefrit bilanlara bu sohada ish qat'iyan man.
	비소 Arsenit	-접촉성 피부염, 비중격 점막의 괴사, 다발성신경염 등 - Kontakt dermatiti, burun septum mukus parda nekrozu, polinevrit, va hokazo	
2. 분진 **2. Chang**		-광물성분진: 진폐증의 자·타각증상이나 소견은 호흡기계에서 비롯된 호흡 곤란, 기침, 담액과다, 흉통, 혈담, 피로 등의 증상이 나타난다. - Mineral chang: Nafas olish tizimi, yo'tal, ortiqcha Balg'am, ko'krak og'rig'i, qon yo'tal, horg'inlik, va hokazo bilan semptomları va o'zaro kuzatilgan pnömokonyoz belgilari yoki boshqa nafas olish qiyinchiliklarni -면분진: 특징적인 자각증상인 월요증상(Monday disease)은 흉부압박감, 가슴통증, 호흡곤란, 기침 등인데 특히 월요일에 심하며 주말에 이를수록 점차 경미하여진다(월요일에는 면분진에 노출되지 않는 것을 전제로 한다). - Paxta chang: uning semptomları dushanba kuni kuchaytirdi va tez-tez ko'krak bosim, ko'krak og'rig'i, nafas olish va yo'tal qisilishi bilan birga kechadi, ayniqsa alomatlar. Eng og'ir holati dushanba kuni sodir va holati (kishi dushanba kuni paxta chang ta'sir emas, deb taxmin asosida) hafta oxiri yaxshilaydi. Ish haftasi paxta tuproqqa ta'sir, boshlanadi va (odamlar yakshanba kuni bu tuproqqa ta'sir emas, deb taxmin asosida) hafta oxiri yordam oladi, u, hafta ichi zararli chang oladi.	-발진 공정의 습식화 및 분진억제 대책을 수립, 시행한다. -Nam tozalashi, changdan muhofaza yoki chang baskılanması qilish -발진원 포위 격리 및 밀폐 등을 실시한다. -Ish paytida har doim chang maskalari kiyish. -방진마스크를 반드시 착용하고 작업한다. -Hajmi muhofaza, karantin va chang kelib chiqishini man.
	소음 Shovqin	-불쾌감, 정신피로를 발생시켜서 재해를 증가시킬 수 있고 작업능률을 저하, 청력장해를 초래할 수 있다. - Norozilik va ruhiy stress sababları bormi, baxtsiz hodisalar ehtimolini oshiradi, buning natijasida pastki ish unumdorligi va eshitme muammolarni paydo bo'ladi. -청력장해는 일시적인 난청인 경우와 영구적으로 오는 난청 2 가지의 경우가 있다. 영구적인 난청(직업성난청)은 높은 소음에 장기간 노출될 때 회복되지 않는 내이성 난청의 일종이며, 나중에는 말소리까지도 침범 당하여 잘 듣지 못한다. - Vaqtinchalik eshitish qobiliyatini yo'qotishi va doimiy eshitish qobiliyatini yo'qotishi shaklida eshitish bozuklukları. Doimiy eshitish qobiliyatini yo'qotishi (kasb-hunar eshitish qobiliyatini yo'qotishi) eshitish qobiliyatini yo'qotishi sabab bo'ladi, uzoq vaqt davomida ta'sir qachon qaysi ta'mirlangan mumkin emas va u boshqa suhbatni eshitish qiyin bo'ladi.	-소음발생이 큰 기계, 기구를 교체하거나 격리시킨다. -Mashinalari yoki vositalarni o'zgartiring yoki karantin qilish, deb juda ko'p shovqin sabab bo'ladi. -발생원에 대한 방음흡음시설 설치(칸막이 등) 등을 한다. -Manbada (va hokazo bo'limlarde) tovush va shovqin kamaytirish vositalarini o'rnatish. -작업 시에는 귀마개, 귀덮개 등 차음보호구 착용을 생활화 한다. -Eshitish himoya uskunalari bunday operatsiya paytida quloq fişleri kabi kiyishi bir odat qiling.
	진동 Vibratsiya	-국소진동이 직접 수지부에 가하여져 수지부 혈관 및 관절에 기계적 공진현상을 일으켜 말초장해를 유발하며 중추, 말초, 골관절 장해를 일으킨다. 즉 손가락의 창백현상, 손가락의 감각이상, 투통, 감작 등의 증상을 일으킨다. - Mahalliy vibratsiyasini qo'llarga va barmoqlarga bevosita harakat paytida, barmoqlar va qo'llaring tomirlarida va arteriyalarda mexanik rezonans olib kelishi mumkin va periferik disfunktsiyasi kelib chiqadi, natijasida markaziy, periferik va qo'shma disfunktsiyasi. Boshqa so'zlar bilan aytganda, bu semptomlarıng olib kelishi mumkin - rangi quv barmoqlar, barmoqlarıng sensori bozuklukları, bosh og'rig'i va sensitizasyon.	-진동흡수 장갑을 착용하고 작업한다. -Ishlayotgan vibratsiya emishlari uchun qo'lqop qilib taqinglar. -공구의 보수관리를 철저히 한다. -Yaxshilab vositalarni ta'mirlash va boshqarish. -작업시간을 단축한다. -Ish vaqtini kamaytirish.
	자외선 Ultraviolet nurlari	-피부의 흉반현상, 색소침착, 각막의 부종과 괴사, 피부암 등을 일으킬 수 있다. Ushbu eritadigan va teri pigmentleşmesini, shish, va shox pardaning nekroziga, terining saratoniga, va hokazo olib kelishi mumkin -용접 시에 발생되는 자외선은 각막결막염과 노출된 피부에 장해를 일으키며, 불활성가스 또는 금속 아크용접 등은 강력한 자외선을 발생하며 눈 및 피부에 화상을 입히는 일이 많다. - Payvandlash davomida paydo bo'lib ultrabinafsha nurlari keratokon'yunktivit olib kelishi mumkin yoki terining ochiq sohalarida muammolar mumkin va inert gaz yoki metall boshq payvandlash ultrabinafsha nurlarining kuchli darajalari chiqaradi, va u ko'pincha ko'zlari va jildi bir yonish hissi sabab bo'lishi mumkin.	-유해광선 장해를 예방하는 근본원칙은 방사선 발생원의 격리, 산란선 누선방지 등 방사선의 피폭방지에 있어 필름밧지(film badge) 또는 포켓선량계로 피폭량을 측정한다. - Zararli nurlaridan buzilishi profilaktikasi asosiy tamoyillari bu nurlar manbasinda karantin qo'yishi , X-nurlar sızıntısını oldini olishi, shuningdek radiatsiya ta'sirining oldini olish uchun,radiatsiya miqdorini o'lchash uchun film ko'krak nishonini yoki cho'ntak Frazeologiya oshirish zarur bo'lgan. -피부보호의, 보호안경, 보호장갑, 안전모(방열용) 등 개인보호구를 착용한다. - Himoya kiyim, ko'zoynak, qo'lqop, xavfsizlik shapkasi (termik nurlanishi uchun), va hokazo kabi shaxsiy himoya uskunalar kiyish.

이상 기압 Anormal havo bosimi	-고압에서는 가스가 혈액 속에 용해되어 있다가 급격한 감압으로, 특히 질소가 혈관과 조직 내에 기포를 형성하고 혈관이 약한 부위에 따라 피부의 가려움 및 근육통, 관절통, 호흡곤란, 시력장해, 반신불수 등을 일으킨다. Gazlar, xususan azot, yuqori bosim da qon tomirlarida eritiladi, tez genleşmesi bilan kabarcıklar yaratishingiz mumkin. Tomirlarida va qon hosil qiluvchi organlar ichida kabarcıklaring sohalarida qon tomirlari zaif bo'lgan joylarda sayohati mumkin va terining qichishish sababchisi, mushak og'rig'i,bo'g'imlarda og'riqlar, nafas qisilishi, loyqa ko'rish va falaj bilan.	-수심에 따른 체재시간의 한도와 적절한 감압법을 엄수하여야 한다. - Suv chuqurligi bog'liq ravishda va bosim kamayishi tegishli usullarinda muddatlari qat'iy amal qiling -고기압 환경에 부적절한 고령자, 결핵천식 등의 만성호흡기 질환자, 심맥관계 이상 자. 만성부비강염, 중이염, 골관절 이상 자 등은 그 작업을 하지 않도록 하여야 한다. - Yoshi katta odamlar, yuqori bosim muhitda ishlatish ishlatish mos emas pnevmoniya, astma kabi surunkali nafas kasalliklari ega kishi, yurak-qon tomir kasalliklar ega bir kishi, va paranasal sinüzitin surunkali, otit, yoki bo'g'imlarning kasalliklari ega odam uchun bu sohada ishlash uchun ruxsat yo'q.
4. 야간작업 **4. Kecha ishlari**	-야간작업은 뇌심혈관질환의 위험을 증가시키며, 생체리듬의 불균형으로 인해 수면장애가 발생할 수 있고, 소화성궤양과 같은 위장관질환을 유발할 수 있다. 또한 유방암과의 관련으로 인해 국제암연구소(IARC)에서 2A 등급으로 지정되어 있다. - Kecha ishlari serebrovasküler va yurak qon-tomir kasalliklari xavfini oshiradi va uyqu buzilishiga sabab bo'ladi , qaysi bio ritmlaring bir dengesizliğini sabab bo'ladi va peptik yarasi kabi oshqozon-ichak kasalliklari yaratadi. -Bundan tashqari, tufayli ko'krak bezi saratoni bilan munosabatlarga, u Saraton xastaliklari bo'yicha tadqiqotlar Xalqaro agentligi (IARC) tomonidan sınıfında 2A sifatida belgilangan.	-뇌심혈관질환과 관련된 위험요인을 관리하기 위한 생활습관요법을 실천한다. - Serebrovasküler va yurak-qon tomir kasalliklari ega bog'liq bo'lgan xavf omillar boshqarish uchun kundalik odat sifatida amal. -교대근무 일정을 바람직한 형태로 설계하며, 필요시 야간작업 중에 수면시간을 제공한다. - Zarur bo'lsa, kecha vardiyada uxlashi mumkin qilib shunday bir vaqt jadvalini ishlab. -심혈관질환, 중추신경장해, 조혈기계질환, 생식기계 기능이상 등이 있는 경우 야간작업 배치 전 업무 적합성 평가를 실시한다. - Qachon, agar , yurak-qon tomir kasalligi bo'lishi, markaziy asab tizimi buzilishi, hematopoetik tizimi kasalliklar yoki reproduktiv tizimi funktsiya buzilishi, kechasi smenada tayinlanishi qilishdan oldin bir xodimning yaroqliligini baholash.

Koreya davlati sog’liq va atrof muxitni saqlash boshqarmasining sog’liqni tekshirishga bog’liq o’zgariltirilgan so’rovnomasi

Ish joyining nomi:

Ismi-sharifi:

※ Kasallik(kasal bo’lgan va oilaviy kasallik)ga bog’liq savollar

※ Pastda keltirilgan savollarni o’qib xozirgi xolatingizni ko’rsatadigan joyga ‘○'(yumuloq)ni qo'ying.

1. Pastda keltirilgan **kasalliklar bilan kasalmisiz yoki doimo ichib yurgan doringiz** bormi?

Kasallik nomi	Insult	Yurak kasalligi (Miokard infarkti/Angina)	Baland qon bosimi	Qand kasalligi	Dislipidimiya	Sil kasalligi	Va hakozo (saraton kasalligi)
Davolanganligi haqida ma’lumot							
Dorilar orqali davolanganligi haqida ma’lumot							

2. **Ota-onangiz, aka-ukalaringiz yoki opa-singillaringiz orasida pastda keltirilgan kasalliklar bilan og’rigan yoki o’sha kassalik orqali vafot etganlar** bo’lganmi?

Kasallik nomi	Insult	Yurak kasalligi (Miokard infarkti/Angina)	Baland qon bosimi	Qand kasalligi	Va hakozo (saraton kasalligi)
Bor					

3. Xozir siz B toifalik sariq kasal bilan kasallanganmisiz*?

① Xa ② Yo’q ③ Bilmayman

※ Chekishga bog’liq savollar

4. Pastda keltirilgan savollarni o’qib chiqib, **xozir sizni xolatingizni** tasvirlab bera oladigan javobni belgilang.

4-1. Shu kungacha jami 5 pochka(100ta dona) tamaki chekganmisiz?

① Yo’q (☞ 5-savolga o’ting)

② Ha, lekin xozir tashlaganman (☞ 4-2-savolga o’ting)

③ Ha, xozir ham chekaman (☞ 4-3-savolga o’ting)

4-2. **Oldin chekib turib**, lekin xozir tashlagan bo'lsangiz

Chekishni tashlashingizdan oldin tamakini nechi yil davomida iste'mol qilgansiz?	Ja'mi _____yil
Chekishni tashlashingizdan oldin kuniga nechi dona tamaki istemol qilardingiz?	_____dona

4-3. **Xozir ham chekayotgan** bo'lsangiz

Nechi yildan beri tamakini iste'mol qilyapsiz?	Jami _____yil
Odatda bir kuniga nechi dona tamaki iste'mol qilasiz	_____dona

※ Spirtlik ichimliklarga bog'liq savollar

5. Pastda keltirilgan savollarni o'qib `**xozir sizni xolatingizni** tasvirlab bera oladigan javobni belgilang.

5-1. Bir haftada nechi kun spirtlik ichimligini ichasiz?

□0 □1 □2 □3 □4 □5 □6 □7

5-2. Spirtlik ichimliklarni ichganingizda odatda **bir kunda qancha miqdorda** ichasiz?

(※ Spirtlik ichimlik turini farqi yo'q) (stakan/gramm)

※ Sportga bog'liq savollar

6. Pastda keltirilgan savollarni o'qib, **o'tgan 1 hafta davomidagi xolatingizni** '√' bilan belgilang.

6-1. O'tgan bir hafta davomida odatdan ko'ra nafasni qisish darajasiga olib boradigan sport turini 20 minut davomida qilgan kuningiz nechi kun bo'ldi? (Masalan: yugurish, aerobika, tezlik bilan velosipedni minish, tog'ga chiqish va hakozo)

□0 □1 □2 □3 □4 □5 □6 □7

6-2. O'tgan bir hafta davomida nafasni qisish darajasiga olib boradigan sport turini 30 minut davomida qilgan kuningiz nechi kun bo'ldi? (Masalan: tez yurish, tennis o'yini, velosiped minish, yotib shug'ullanish mashqlar va hakozo) ※6-1 savolida ko'rsatilgan sport turlaridan tashqari bo'lgan mashqlar

□0 □1 □2 □3 □4 □5 □6 □7

6-3. O'tgan 1 hafta davomida kamida 10 minutlik yo'l bosgan bo'lsangiz va kamida kuniga 30 minutdan ortiq yurgan kuningiz nechi kun bo'lgan? (Masalan: yengil mashq, ishga borib kelishdagi yo'l bosish va hakozolarni qo'shgan xolda)

※ 6-1, 6-2 savollarda ko'rsatilmagan mashqlar

□0 □1 □2 □3 □4 □5 □6 □7

※ Qaytariladigan alomatlarga bog'liq savollar

7. O'tgan 6 oy davomida kelib chiqgan alomatlar haqida savollarga javob bering.

Badan qismi	Alomatga bog'liq savollar	Alomatlar		
		Kuchlik darajada	Ozgina bor	Yo'q
Odatiy xolatlar	Ishtaxa yo'qligi tufayli vazn tashlangan.			
	Charchoqni tez-tez sezib turaman.			
	Badanni qaysidur qismi ishib turadi.			
Teri	Terim qichishib yara chiqadi.			
	Terimda dog' paydo bo'ladi.			
	Badandagi junda, sochda, oyoq va qo'l tirnoqlarida o'zgarishlar paydo bo'ladi.			
	Terim suvsizlanadi yoki ko'p yoriladi.			
Ko'z	Ko'zim ko'p quridi yoki ko'z yoshim o'zidan o'zi ko'p chiqadi.			
	Ko'z ko'rish qobilyatim sustlashgan.			
	Ko'zim qonlanadi yoki og'rib turadi.			
Quloq	Eshitishim yaxshi emas.			
	Qulog'imda har xil ovozlar eshtilib turadi.			
Burun	Burnimdan qon chiqishi tez-tez bo'lib turadi.			
	Burnimdan suv chiqishi tez-tez bo'lib turadi.			
	Xidni yaxshi anglay olmayman.			
Og'iz	Tishim qonlanadi yoki tishim og'rib turadi.			
	T'am bilishim qiyin.			
Xazm qilish	Qorinda sanchiq bordek og'rigan xolatlarim bo'ladi.			
	Temirni shimigandek temirni tamini sezib turaman.			
	Xojatxonaga kattasini qilgani borishga qiynalaman.			
Qon aylanish / Nafas olish	Ish vaqtida yurak urishim tezlashadi.			
	Ishlayotganimda aksiraman yoki nafasim qisilarid.			
	O'zimga sig'medigan darajada ziqlanaman.			
	Ertalab turganimda og'zim balg'amlanadi yoki aksiraman.			
	Dam olish kunidan keyin ishga chiqganimda ish vaqtida aksiraman.			

Badan qismi	Alomatga bog'liq savollar	Alomatlar		
		Kuchlik darajada	Ozgina bor	Yo'q
Umurtqa / Oshiq-moshiqlar	Oyoq, qo'l yoki yelkalarim og'ridi yoki tez charchoqlanadi.			
	Kaft qismim yoki oyoqlarim qaltiredi yoki kuchsizlanadi.			
	Qo'l yoki oyoq sezishlari sustlashgan.			
	Sovuq tushganida qo'l panjalarim oqaradi.			
	Belim og'ridi.			
Aql-idrok / E'tiborlik	Boshim og'rib turadi.			
	Boshim aylanib turadi.			
	Eslab qolish qobilyatim sustlashadi yoki esimda qolmaydi.			
	O'zimdan o'zim xavotirlanib ketib, xayajonlashaman.			
	Aql-idrokim o'zidan o'zi yo'qolib qoladi yoki mast bo'lgan xolatga tushib qolaman.			
	Aqlni bir joyga to'plashim qiyin.			
Siyish / Ayollar kasalligi haqida	Siyishim qiyin.			
	Badanim ishib ketadi.			
	Kasalligim kelishi har doim ham reja bo'yicha kelmaydi.			
	Bola chala tushishi bo'lgan.			

Tepada ko'rsatilmagan boshqa kasalliklarga duch kelgan bo'lsangiz pastda yozib qoldiring.

*** Ish vaqtida sog'liqga bog'liq bo'lgan og'irlikni sezganmisiz?** □ **Xa** □ **Yo'q**

*** Ish vaqtida ish joyingizni deb qandaydur kasallikga duchor bo'lganmisiz?** □ **Xa** □ **Yo'q**

Shifokor maslaxati	

* B toifalik kasalligi bor bemor - B toifalik kasallik(HBS Ag positive) bu o'tkir shamollash, surunkalik kasalliklariga bog'liq bo'lmagan B toifalik virus kasalligiga tegishli xolat. Ushbu kasallik qon va zaxarlangan suyuqliklar orqali o'tadigan xolatni tasvirlaydi. B toifalik kasallik bilan kasallangan bemorni xolatini bilish uchun davriy davollanish kerak bo'ladi.